

Научная статья  
УДК 811.11-112.2  
DOI: 10.20323/2499\_9679\_2023\_3\_34\_174  
EDN: PMEGLK

**Реализация языковой игры в немецкоязычных эонимах  
(на примере глагольных единиц)**

**Екатерина Олеговна Туманова**

Кандидат филологических наук, доцент кафедры юриспруденции, Московский городской университет управления Правительства Москвы им. Ю. М. Лужкова. 107045, Москва, ул. Сретенка, д. 28  
ekaterina.msu@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-9798-280X>

**Аннотация.** Происходящие в различных сферах жизни события находят свое прямое отражение в языке, в первую очередь – его лексическом составе. Статья посвящена описанию общих языковых тенденций по образованию эонимов, то есть лексем, отражающих значимые события и явления в политической, социальной и культурной жизни лингвокультурной общности для определенного исторического периода, на примере единиц глагольного типа в жизни немецкого общества событий с учетом анализа сверхлингвистических факторов. Материал исследования представляют «глаголы года», то есть глагольные единицы из рейтинговых списков ежегодной лингвистической акции в Германии «Слово года» за период с 1990 по 2022 годы. Основная цель исследования – выявление образованных посредством деонимической конверсии эонимов-глаголов. Количество глаголов в рейтинговом списке не велико по сравнению с общим числом эонимов, что объясняется ограниченными возможностями словообразования глагола как части речи. Характерными способами образования эонимов глагольного типа считается аффиксации. Особая стилистическая маркировка эонимов глагольного типа свидетельствует об их метафорическом характере, который позволяет описать определенные качества или дать оценку деятельности политиков. Проведенный в работе лингвистический анализ указывает на то, что каждый эоним-глагол, с одной стороны, представляет собой результат креативного словотворчества, языковой игры и служит цели достижения определенного эмоционального эффекта у реципиента. С другой стороны, эонимы глагольного типа позволяют реализовать принцип экономии речевых усилий, характеризуя определенные действия или происшествия в мире посредством упоминания производных от фамилий известных в данной лингвокультурной общности деятелей, имеющих преимущественно негативную коннотацию и несущих в себе скрытый смысл.

**Ключевые слова:** эоним; глагол; языковая игра; слова года; словообразования; политический дискурс; немецкий язык; ключевые слова текущего момента; хронотоп; лингвокультурология

**Для цитирования:** Туманова Е. О. Реализация языковой игры в немецкоязычных эонимах (на примере глагольных единиц) // Верхневолжский филологический вестник. 2023. № 3 (34). С. 174–181. [http://dx.doi.org/10.20323/2499\\_9679\\_2023\\_3\\_34\\_174](http://dx.doi.org/10.20323/2499_9679_2023_3_34_174). <https://elibrary.ru/PMEGLK>

Original article

**Realization of language game in german eonyms (on the example of verbal units)**

**Ekaterina O. Tumanova**

Candidate of philological sciences, associate professor at the department of jurisprudence, Moscow metropolitan governance Yury Luzhkov university. 107045, Moscow, Sretenka st., 28  
ekaterina.msu@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-9798-280X>

**Abstract.** The events taking place in various spheres of life are directly reflected in language, first of all, in its vocabulary. The article describes general linguistic trends in the formation of eonyms, i.e. lexemes reflecting events significant for a certain historical period in the life of german society, on the example of verb-type units, taking into account the analysis of super-linguistic factors. The research material is «verbs of the year», i.e. verb units from the rating lists of the annual linguistic campaign in Germany «Word of the Year» held from 1990 to 2022. The main purpose of the study is to identify eonymic verbs formed through deonymic conversion. The number of verbs in the rating list is not large compared to the total number of eonyms, which is explained by the limited word-formation possibilities of the verb as a part of speech. Affixation is considered to be a typical way of forming eonyms of the verb

type. A special stylistic marking of verb-type eonyms testifies to their metaphorical character, which allows describing certain qualities or evaluating politicians' activity. The linguistic analysis in this article indicates that on the one hand, each eonym-verb is the result of creative word formation, language game and serves the purpose of achieving a certain emotional effect in the recipient. On the other hand, eonyms of the verb type allow to implement the principle of saving speech effort, characterizing certain actions or incidents in the world through mentioning derivatives of the surnames of figures famous in a particular linguocultural community, which have mainly negative connotation and carry a hidden meaning.

**Key words:** eonym; verb; language game; words of the year; word formation; political discourse; german; key words of the moment; chronotope; linguoculturology

**For citation:** Tumanova E. O. Realization of language game in german eonyms (on the example of verbal units). *Verhnevolzhski philological bulletin*. 2023;(3):174–181. (In Russ.). [http://dx.doi.org/10.20323/2499\\_9679\\_2023\\_3\\_34\\_174](http://dx.doi.org/10.20323/2499_9679_2023_3_34_174). <https://elibrary.ru/PMEGLK>

## Введение

Постоянные динамические процессы, происходящие в обществе, как на национальном, так и на мировом уровне, фиксируются в языке. Слова, в которых отражаются значимые для жизни общества события, именуются эонимом [Туманова, 2023, с. 80]. В них зафиксирован определенный момент эпохи, а смысл не всегда может быть понятен без знания фоновой информации и лингвокультурологического анализа.

Развитие языковой ситуации и функционирование языковой системы «всегда зависит от конкретных условий» [Каплина, Жезлова, 2021, с. 155]. Эонимы непосредственно связаны с концепцией о взаимном влиянии эндогенных и экзогенных процессов на динамику развития языка, которые по-разному воздействуют на формирование национальной идентичности языковой общности. В большей степени эонимы относятся к единицам, которые отражают внутренние (эндогенные) процессы и поддерживают культурную идентичность отдельной нации. С другой стороны, в эпоху глобализации изолированное существование отдельной общности не представляется возможным, поэтому в результате внешних (экзогенных) процессов в языке возникают эонимы, не привязанные к одной отдельной культуре, а характерные для всего мирового сообщества. Подобные внешние процессы ведут к формированию новой глобальной культурной идентичности, в основе которой лежат такие факторы, «как космополитизм, принадлежность к обществу потребления, социальные сети, профессиональная принадлежность» [Нефедова, 2021, с. 153]. На возникновение эонимов, как и любых других лексических единиц оказывают влияние события, «происходящие в различных областях жизни: экономике, политике, социальной сфере» [Сосой, 2022, с. 127]. Таким образом, описание эонимов в отдельном языковом сообществе в определенной период времени характеризуют не только значи-

мые для данной лингвокультурной общности события, но и выявляет ключевые глобальные процессы и явления, нашедшие свое отражение в языках разных стран.

По сравнению с хронотопом, который рассматривается в качестве структурного компонента художественного произведения и литературного образа, передающего пространственно-временной континуум и определяющего картину мира и условия жизни героев [Букарева, 2022, с. 9], эонимы имеют реальное значение для жизни людей в обществе. В некоторых случаях они находят свое отражение в искусстве и творчестве деятелей соответствующего периода.

## База исследования

Описывая ключевые слова текущего момента (в нашей концепции – эонимы), Т. В. Шмелева выделяет девять основных признаков, последним из которых является реализация языковой игры [Шмелева, 1993, с. 38]. Эонимы не только могут сближаться по звучанию с имеющимися в языке словами (зачастую именами собственными) для создания эффекта паронимической аттракции, или паронимазии, но и сами являются результатом языковой игры, или «словотворчества», носителей языка. В их значение авторы вложили определенную долю юмора, иронии или даже сарказма.

Имена собственные, которые посредством словообразовательных изменений стали именами нарицательными, называют в лингвистике эпонимами. В некоторых случаях они представляют собой понятия или явления, названные по имени человека, открывшего, изобретшего или обнаружившего их в реальной жизни.

Изначально эпонимы представляли собой узловые единицы, которые стали активно употребляться в речи и стали фиксироваться в соответствующих словарях. Эпонимы современного немецкого языка активно пополняются за счет имен известных личностей, в первую очередь, политических деятелей. Они становятся основами для

«словотворчества» и служат для создания производных от них именных частей речи и глаголов.

В настоящей работе представлено описание значения и анализ происхождения эонимов, представляющих собой глаголы как часть речи. Примечательно, что большинство исследований эонимов в их многообразии строится на изучении имен существительных, реже прилагательных, глаголам отводится гораздо меньше внимания. В связи с этим, целью нашей работы стало выявление глаголов, образованных посредством деонимической конверсии, в списках ежегодно проводимой Обществом немецкого языка в Германии лингвистической акции «Слово года» (*нем.* Wort des Jahres). Результатом акции становится список лексем, наиболее ярко описывающих происходящие события в жизни немецкого народа за текущий год.

Выбранное Обществом немецкого языка до 1999 года «Слово года» считалось «немецкоязычным словом года» (*нем.* das deutschsprachige Wort des Jahres), т.е. актуальным для всего немецкого языкового пространства [Greule, 2017, с. 279], хотя эксплицитно такая задача лингвистической акции никогда не упоминалась [Lamas, 2018, с. 505]. Слова года – это связанная с конкретной эпохой лексика, которая приобретает свою актуальность и значение в определенном социальном контексте. Вне этого контекста отсутствует либо социальная релевантность, либо понятность [Muhr, 2007, с. 25]. Слова года являются самыми яркими и наглядными лексическими единицами из группы эонимов для немецкоязычной лингвокультурной общности.

Для достижения поставленной цели применялись описательный, сравнительно-исторический, лексико-семантический методы и метод стилистического анализа.

Материалом исследования послужили 19 эонимов глагольного типа, полученных методом сплошной выборки из рейтинговых списков слов года, опубликованных на официальном сайте Общества немецкого языка в Висбадене за период с 1990 по 2022 годы [GfdS]. Анализ употребления отобранных эонимов в речи проводился посредством изучения и сопоставления лексикографических данных репрезентативного корпуса немецкого языка Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache [DWDS], а также публикаций в немецкоязычной прессе [Der Tagesspiegel], [Die Zeit (online)].

### Результаты исследования

Красочность, глубину, оригинальность и эмоциональность высказываниям придают различные

фигуры речи, центральной место среди которых занимает феномен языковой игры [Туманова, 2013, с. 277]. Под языковой игрой понимается свободный и креативный подход к форме речи. Нарушение языковой нормы позволяет говорящему проявить свои индивидуальные творческие способности и выделиться среди своих соотечественников.

Цель языковой игры заключается в достижении определенного эффекта и привлечения внимания слушателя. Данный интерес реципиентов вызывается «благодаря неожиданным трактовкам значения и / или преобразований формы единицы» [Коновалова, 2008, с. 6]. Ключевой функцией языковой игры является создание уникальных и емких текстов, насыщенных эмоционально и идеологически, прагматическая эффективность которых скажется на результатах голосования [Денисова, 2020, с. 120].

Проанализировав рейтинговые списки слов года воссоединенной Германии, то есть начиная с 1990 года, мы приходим к выводу, что в ежегодных списках преобладают, в частности, существительные и словосочетания. Другие типы слов встречаются гораздо реже: например, среди 336 отдельных слов, словосочетаний и фраз, которые за 33 года были признаны «словесными справочниками-ископаемыми» (термин Ш. Фрилинг [Frieling, 2012, с. 8]), зафиксировано всего 19 глаголов. К ним в хронологическом порядке принадлежат следующие лексемы: *social abfedern* (1990), *abwickeln* (1991), *gaucken, outen* (1992), *umdenken* (1993), *anklicken* (1995), *nachbessern* (1999), *simsen* (2001), *verhunzern* (2002), *googeln* (2003), *hoyzern* (2005), *twittern* (2009), *schottern* (2010), *hebeln, guttenbergen* (2011), *wulffen* (2012), *durchwinken* (2015), *gegengogeln* (2019), *freitesten* (2021).

Низкий процент глаголов от общего числа эонимов связан, прежде всего, с его ограниченными возможностями словообразования. В отличие от именных частей речи глаголы не склонны к словосложению как одной из самых частотных продуктивных моделей по обогащению словарного состава немецкого языка. Характерными способами образования новых глаголов считаются, прежде всего, префиксация и другие виды аффиксации. Суффиксация происходит за счет присоединения к деривативной основе одного из возможных суффиксов: *-ch(en)*, *-el(n)*, *-l(n)*, *-er(n)*, *-ster(n)*, *-ier(en)*, *-ig(en)*, *-sch(en)*, *-s(en)*, *-z(en)* [Fleischer, 2012, с. 374]. Результаты последних лингвистических исследований подтверждают также деривационный характер форманта *-en (-n)*, который ранее рассматривался как флективная часть глагола,

а теперь считается суффиксальным элементом [Гатауллин, 2015, с. 1304], особенно в случаях создания эпонимов.

В немецком языке существует множество кодифицированных эпонимических глаголов с терминологическим употреблением. К ним можно отнести следующие лексические единицы: *röntgen* (рус. делать рентген) от фамилии немецкого физика Вильгельма Рентгена, *lynchen* (рус. линчевать) от фамилии американского судьи Чарльза Линча, *pasteurisieren* (рус. пастеризовать) от фамилии французского химика Луи Пастера, *morsen* (рус. телеграфировать) от фамилии изобретателя телеграфного аппарата Сэмюэля Морзе, *boycottieren* (рус. бойкотировать) от фамилии британского капитана Чарльза Бойкотта, *guillotiniere* (рус. казнить на гильотине) от фамилии французского профессора анатомии Жозефа Гильотена, *verballhornen* (рус. портить в попытке сделать лучше) от фамилии немецкого книгоиздателя Иоганна Бальхорна, издавшего искаженную версию Любекского права.

Словообразовательная модель «имя собственное + суффикс -ieren» была особенно популярна в 70-е и 80-е гг. прошлого столетия в немецком дискурсе. В языке стали появляться дериваты, связанные с актуальными событиями на мировой политической арене и образованные от топонимов, например, *afghanisieren*, *amerikanisieren*, *chilenisieren*, *kubanisieren* [Гатауллин, 2015, с. 1304]. Начало эпохи цифровизации привело к появлению множества эпонимов, связанных с применением в повседневной жизни и профессиональной деятельности компьютерных технологий и развития сети Интернет. Примерами цифровых эпонимов могут служить глаголы, образованные от названий поисковых систем – *googeln* (рус. гуглить, использовать поисковую систему Google) и *yahooen* (рус. использовать поисковую систему Yahoo), а также множество дериватов от названия электронной энциклопедии Wikipedia – *wikipedieren*, *wikifizieren*, *wikken* [Samland, 2010].

В качестве эпонимов иногда выступают деонимы, то есть антропонимы, которые под влиянием экстралингвистических факторов (в результате разрыва валентных связей между денотатом и лексической единицей) превратились в имена нарицательные и могут «относиться уже к совершенно иному денотату, обозначать другого человека, понятие или явление» [Чигашева, 2016, с. 51]. При употреблении в публичном выступлении они подчеркивают его эмоциональный характер и реализуют свойственные преимущественно

медийному дискурсу суггестивную и манипулятивную функции [Чигашева, 2016, с. 99].

К эпонимам, появившимся в языке как результат процесса деонимизации, относятся многие глаголы, связанные как с политическим дискурсом, так и спортивным. Реализация языковой игры в отобранных глаголах отражается в их особой стилистической маркировке. В словарных статьях и описаниях глаголов-эпонимов содержатся указания на их особую функционально стилистическую окрашенность – пометы «разговорный» или «жаргон». Они сопровождаются дополнительными коннотативными маркировками – неодобрительно, пренебрежительно, иронично, шутливо и т. п.

К деонимическим эпонимам из мира спорта принадлежит глагол *hoyszern* (рус. манипулировать) – слово 2005 года. Эпоним образован от имени арбитра, вовлеченного в манипуляции на нескольких футбольных матчах, Роберта Хойцера (нем. Robert Hoyzer). Его предвзятое судейство, в котором, как позже выяснилось, были замешены и другие судьи, и игроки, нанесло серьезный ущерб репутации футбола в Германии, а Хойцер стал олицетворением футбольных махинаций в интересах букмекерских кантор. События разворачивались непосредственно перед карнавалом, поэтому на праздник многие выбирали *Hoyzerkostüm* (рус. костюм Хойцера), одевая судейскую майку с надписью «*Wettannahmestelle*» (рус. букмекерская контора).

Политический дискурс породил в 2011 году эпоним *gutenbergen* (рус. плагиатить, списывать). Глагол с негативной коннотацией образован от фамилии бывшего министра обороны Германии Карла-Теодора цу Гуттенберга, который из-за выявленного объема плагиата в диссертации был лишен титула доктора наук и был вынужден отказаться от своего поста. Несмотря на то, что плагиат находили в работах Сильвана Кох-Мерин, бывшего депутата Европарламента, и Аннетте Шаван, экс-министра образования, именно фамилия Гуттенберга в силу своей значимости для немецкой культуры, стала использоваться для обозначения резонанса из-за нелегальных копирований в немецком обществе. На сегодняшний день глагол принадлежит к молодежному сленгу [Чигашева, 2016, с. 53; Едличко, 2019, с. 91].

В 2002 году появился эпоним *verhunzinger* (рус. лоббировать чьи-либо интересы), в основе которого фамилия скандально известного бывшего министра обороны ФРГ Морица Хунцингера. Его имя связано с умением завязывать знакомства с политиками, делая им щедрые подарки с целью решения возникающих трудностей. Пейоративные кон-

нотации деонима передаются посредством приставки *ver-*, которая может нести семантическое значение действия с неверным результатом.

В отдельную группу можно выделить эонимы, образованные от фамилий федеральных президентов Германии. В 1992 году в рейтинг слов года попадает деоним по фамилии Йоахима Гаука *gaucken* (рус. шпионить). Глагол *gaucken* имеет два значения. Изначально под ним понималось «проверить, работал ли кто-то на Министерство государственной безопасности ГДР (Штази)». Эоним появился в то время, когда Йоахим Гаук занимал пост первого руководителя Управления делопроизводства Службы государственной безопасности бывшей Германской Демократической Республики (нем. die Behörde für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik). Такое громоздкое название трудно приживалось в речи, поэтому в целях экономии речевых усилий Управление стали именовать *Gauck-Behörde* (рус. Управление Гаука). В *Gauck-Behörde* работодатели могли получить сведения о том, работал ли кто-то их сотрудников в Штази. Бывших сотрудников Штази не допускали к государственной службе, о них говорили, что их «покрывали» (нем. haben gegauckt). Могли задавать также вопрос: «Wurdest du gegauckt?» (рус. Тебя покрывали Штази?). После 2000 года место Й. Гаука заняла Марианна Биртлер, в связи с чем ведомство стало называться *Birthler-Behörde* (рус. ведомством Биртлер). В марте 2012 года Йоахим Гаук был избран федеральным президентом ФРГ. Деоним *gaucken* в этой связи приобрел здесь новое значение. Действия одиннадцатого президента регулярно подвергались критике, и в зависимости от того, кто его критиковал, эоним можно было перевести как «обманывать, отмахиваться, говорить искренне, поощрять ответственность». В речи появился также термин *Super-Gauck*, который был создан в подражание и как вариация выражения *Super-GAU* (рус. расчетные аварии на конструкции атомной электростанции). С одной стороны, *Super-Gauck* воспринимается как критика работы федерального президента, с другой стороны, в расчет принимается его заслуга против забвения прошлого Штази и несправедливости в ГДР [Bedeutung Online]. К производным от эонима относятся такие слова, как *Gauckung*, *durchgaucken* или *weggaucken* [Frieling, 2012, с. 13]. Случаев появления глагола *gaucken* в речи зафиксировано не слишком много, порядка 25 упоминаний в электронном корпусе немецкого языка DWDS. Среди них, например: «Weitere PDS-Abgeordnete überle-

gen offenbar noch, ob sie sich „gaucken“ lassen» [Der Tagesspiegel, 28.06.2002]. «Gottschalk konnte nicht gaucken, weil es ihm über Jahrzehnte gelungen ist, der große Junge zu bleiben, als der er vor über 40 Jahren die Wohnzimmer der Republik eroberte» [Die Zeit, 20.06.2016 (online)].

В своем исследовании 2012 года, посвященном глаголам эпонимического происхождения в немецкоязычном дискурсе и частотности их употребления, Штефани Фрилинг задавалась вопросом, появится ли в немецком языке неологизм *wulffen* по фамилии на тот момент нового президента ФРГ Кристиана Вульфа [Frieling, 2012, с. 14]. Подобное предположение было сделано, не только исходя из общей языковой тенденции по образованию деонимических глаголов, но и с учетом анализа сверхлингвистических факторов, в том числе деятельности К. Вульфа на посту президента, ставших поводом для языковой игры. К. Вульф стал федеральным президентом Германии в июне 2010 года, год спустя начались первые обвинения в его адрес, а в феврале 2012 года последовала его отставка. Названные события послужили причиной к причислению эонима *wulffen* (рус. жить за чужой счет, уклончиво рассказывать о чем-либо) к словам 2012 года. Все началось с того, что президент не ответил на вопрос о финансировании его собственного дома. В опубликованной изданием Bild статье была представлена информация о получении Вульфом частного займа на свой дом от жены предпринимателя Эгона Гиркенса. Президент предпринял попытку угрожать представителям издательского дома Axel Springer, позже Вульф объяснил, что он не угрожал, а пытался отложить репортаж. Это обстоятельство привело к появлению глагола *wulffen*. Позднее прокуратура Ганновера начала против К. Вульфа расследование по подозрению в получении взятки и ходатайствовала о снятии с него иммунитета как с федерального президента, что послужило поводом для его ухода в отставку. Данная ситуация на политической арене привела к появлению выражения *Salamitaktik* (рус. тактика «саями»), К. Вульф занял свою позицию, основываясь исключительно на информации, которую не возможно было больше отрицать или опровергать. Его тактика стала описываться в СМИ и в отношении других представителей власти, например: «Um einer möglichen Salamitaktik zu begegnen, forderte Osterloh den Zukunftspakt für Perspektiven im Gesamtpaket» [Die Zeit, 26.08.2016 (online)]. «Die Grünen-Innenpolitikerin Irene Mihalic warf Ziercke vor, in seiner Informationspolitik eine

„Salamitaktik“ zu verfolgen» [Die Zeit, 02.04.2014 (online)].

Некоторые эонимы не вошли в рейтинговый список лингвистической акции, однако, обладают особой значимостью для немецкого политического дискурса, так как указывают зачастую на отрицательные качества политических деятелей, недержанные обещания и пренебрежительную манеру общения. К ним относятся деоним *abwaigeln* (рус. лишать денег, задерживать деньги), образованный от фамилии министра финансов ФРГ Тео Вайгеля (нем. Theo Waigel). От фамилий федеральных канцлеров созданы глаголы *verkohlen* (рус. шутить, прикалываться) ← *Helmut Kohl*, *schrödern* (рус. не сдаваться) ← *Gerhard Schröder*. Отметим, что активное употребление глагола *schrödern* привело к появлению у него дополнительных значений. Изначально он описывал высокомерные и авторитарные выступления Герхарда Шредера, в которых часто фигурировало слово *Basta*. Когда на парламентских выборах 2005 года его партия потерпела поражение, в публицистике политика Шредера стала описываться словосочетанием *Basta-Politik in Macho-Manier* (рус. политика баста в манере мачо). Именно данные описания послужили основой для появления значения «никогда не отказываться».

### Заключение

Лингвопрагматический и лингвокультурологический анализ эонимов, отобранных из ежегодно публикуемых Обществом немецкого языка результатов лингвистического проекта «Слово года» в Германии позволил определить особенности реализации языковой игры на примере глаголов. Описанные глаголы деонимического происхождения представляют собой яркие примеры воплощения творческого, словообразовательного и аксиологического потенциала современного немецкого языка. Их принадлежность к эонимам подчеркивает значимость проведенного анализа для исследования социокультурных особенностей немецкого национального языкового сознания и рефлексии значимых происшествий и событий в обществе и мире. Глаголы-эонимы занимают особое место в реализации социальной функции языка, а в некоторых случаях выступают инструментами манипуляторного воздействия на социум, формируя негативное отношение к определенным личностям.

Активность употребления и частотность возникновения эонимические глаголы свидетельствуют об их лингвистической роли в дискурсе масс-медиа, онлайн-дискурсе, а также дискурсе

молодого поколения. Представляя собой идеологически маркированные слова, глаголы-деонимы выступают в качестве символов и знаков определенного исторического развития общественного развития. В качестве их ключевой функции выступает метафорическое описание определенных качеств или оценка поведения (чаще негативная) известных людей, их типичное поведение. Кроме того, каждый из глаголов является результатом не только креативного словотворчества и языковой игры, но следствием реализации принципа экономии речевых усилий.

В виду того, что понимание, интерпретация и адекватный перевод глаголов-эонимов не возможны без знания скрытых в них дополнительных смыслов и метафор. Дальнейшее изучение эонимов как особого класса языковых единиц, отражающих исторический момент, открывает новые перспективы для развития лингвокультурологии и социолингвистики.

### Библиографический список

1. Букарева Н. Ю. Особенности хронотопа в романе Н. Абгарян «С неба упали три яблока» // Верхневолжский филологический вестник. 2022. № 4 (31). С. 8–15. URL: <https://elibrary.ru/NSPRZM> (дата обращения: 16.06.2023).
2. Гатауллин Р. Г. Новые эпонимические глаголы в современном немецком языке // Вестник Башкирского университета. 2015. Том 20. № 4. С. 1304–1310.
3. Денисова Е. П. Языковая игра как средство воздействия на избирателей (на материале предвыборных плакатов на немецком языке) // Вестник ТвГУ. Серия «Филология». 2020. № 4 (67). С. 116–121.
4. Едличко А. И. Главные слова года: структурно-функциональная и социолингвистическая характеристика // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2019. № 4. С. 80–97.
5. Каплина М. М., Жезлова С. А. Топонимика Эльзаса как объект лингвистической лимологии // Верхневолжский филологический вестник. 2021. № 3 (26). С. 151–157.
6. Коновалова Ю. О. Языковая игра в современной русской разговорной речи: монография. Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2008. 196 с.
7. Нефедова Л. А. Активные процессы в лексике немецкого языка 2020–2021 гг. // Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык, 2021. № 3. С. 151–166. URL: <http://ifmstuca.ru/CE/index.php/100000/linguistics/s12252> (дата обращения: 16.06.2023).
8. Сосой О. А. Этимология и семантика глагольных фразеологизмов в немецком языке: XXI век // Верхневолжский филологический вестник. 2022. № 4 (31). С. 127–132. URL: <https://elibrary.ru/SAXAOP> (дата обращения: 18.06.2023).

9. Туманова Е. О. Языковая репрезентация стилистической фигуры противопоставления в немецкоязычных афоризмах // Историческая и социально-образовательная мысль. 2013. № 5 (21). С. 277–282. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-reprezentatsiya-stilisticheskoy-figury-protivopostavleniya-v-nemetskojazychnyh-aforizmah> (дата обращения: 18.06.2023).

10. Туманова Е. О. Колористические эонимы как результат языковой рефлексии политической системы Германии с 1978 по 2021 годы // Политическая лингвистика. 2023. № 2 (98). С. 79–90. URL: <https://politlinguistika.ru/archive/2023/2/koloristicheskie-eonimy-kak-rezultat-yazykovoj-refleksii-politicheskoy-sistemy-germanii-s-1978-po-2021-gody> (дата обращения: 14.06.2023).

11. Чигашева М. А. Деонимы как особенность политического дискурса СМИ Германии и России // Вестник МГЛУ. Гуманитарные науки. Выпуск 26 (765). 2016. С. 50–59. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/deonimy-kak-osobennost-politicheskogo-diskursa-smi-germanii-i-rossii> (дата обращения: 18.06.2023).

12. Чигашева М. А. Классификация реалий политического дискурса с позиции ономастики (на примере немецкого языка) // Политическая лингвистика. 2023. № 2 (98). С. 91–103. URL: <https://politlinguistika.ru/archive/2023/2/klassifikatsiya-realij-politicheskogo-diskursa-s-pozitsii-onomastiki-na-primere-nemetskogo-yazyka> (дата обращения: 12.06.2023).

13. Шмелёва Т. В. Ключевые слова текущего момента // Collegium. 1993. № 1. С. 33–41.

14. Bedeutung Online. Insider, Phänomene und Sprache erklärt. Was bedeutet «gaucken»? Bedeutung. URL: <https://www.bedeutungonline.de/was-bedeutet-gaucken/> (дата обращения: 20.06.2023).

15. Die Zeit, 02.04.2014 (online). BKA-Chef Ziercke wegen Edathy-Affäre erneut vor Innenausschuss. URL: [http://www.zeit.de/news/2014-04\\_02\\_bundesregierung-bka-chef-ziercke-wegen-edathy-afiaere-erneut-vor-innenausschuss-02064603](http://www.zeit.de/news/2014-04_02_bundesregierung-bka-chef-ziercke-wegen-edathy-afiaere-erneut-vor-innenausschuss-02064603) (дата обращения: 20.06.2023).

16. Die Zeit, 20.06.2016 (online). Über würdevolle Abschiede. URL: <http://www.zeit.de/zeit-magazin/2016/26/thomas-gottschalk-mensch-comeback-wetten-dass-gesellschaftskritik> (дата обращения: 20.06.2023).

17. Die Zeit, 26.08.2016 (online). VW-BR bringt Beteiligung an Zulieferern ins Gespräch. URL: <http://www.zeit.de/news/2016-08/26/auto-vw-betriebsrat-bringt-beteiligung-an-zulieferern-ins-gespraech-26105006> (дата обращения: 24.10.2020).

18. Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache: der deutsche Wortschatz von 1600 bis heute (DWDS). URL: <https://www.dwds.de>. (дата обращения: 23.10.2020).

19. Der Tagesspiegel, 28.06.2002. Weitere PDS-Abgeordnete überlegen offenbar noch, ob sie sich „gaucken“ lassen. URL: <https://www.tagesspiegel.de/politik/pds-abgeordnete->

[unter-stasi-verdacht-899692.html](https://www.tagesspiegel.de/politik/pds-abgeordnete-unter-stasi-verdacht-899692.html) (дата обращения: 20.06.2023).

20. Fleischer W, Barz I. Wortbildung der deutschen Gegenwarts-sprache. 4., völlig neu bearbeitete Auflage. Walter de Gruyter 2012. 484 S.

21. Frieling S. Schottern, googeln, guttenbergen: Die „Verben der Jahre“ // Sprachreport. 2012, 2. S. 7–15.

22. Gesellschaft für die deutsche Sprache. Wort des Jahres (GfdS). URL: <https://gfdS.de/aktionen/wort-des-jahres/> (дата обращения: 12.06.2023).

23. Greule A. Wörter des Jahres, Jugendwörter, Unwörter und kein Ende. Kritische Einschätzung der Wort-/Unwort-Aktionen im deutschen Sprachraum // Text und Diskurs. 2017. Nr. 10. S. 277–286.

24. Lamas E. «Wort des Jahres Schweiz» als Ergebnis systematischer Diskursmessung im mehrsprachigen Kontext. In: tekst i dyskurs – text und diskurs 11, 2018. S. 503–516.

25. Muhr R. Das österreichische Wort des Jahres. Geschichte – Intentionen und Ergebnisse. In: APTUM – Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur, 2007, Nr. 1, S. 25–40.

26. Samland Bernd M. Der große Google-Effekt: Die Bildung markenspezifischer Verben. Berlin : Logos Verlag, 2010. 182 S.

#### Reference list

1. Bukareva N. Ju. Osobennosti hronotopa v romane N. Abgarjan «S neba upali tri jabloka» = Chronotope features in N. Abgaryan's novel «Three Apples Fell from the Sky» // Verhnevzhskij filologicheskij vestnik. 2022. № 4 (31). S. 8–15. URL: <https://elibrary.ru/NSPRZM> (дата обращения: 16.06.2023).

2. Gataullin R. G. Novye japonimicheskie glagoly v sovremennom nemeckom jazyke = New eponymic verbs in modern German // Vestnik Bashkirskogo universiteta. 2015. Tom 20. №4. S. 1304–1310.

3. Denisova E. P. Jazykovaja igra kak sredstvo vozdeystvija na izbiratelej (na materiale predvybornyh plakatov na nemeckom jazyke) = Language game as a means of influencing voters (based on election posters in German) // Vestnik TvGU. Serija «Filologija». 2020. № 4 (67). S. 116–121.

4. Edlichko A. I. Glavnye slova goda: strukturno-funktional'naja i sociolingvisticheskaja charakteristika = Words of the Year: structural-functional and sociolinguistic characteristics // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Serija: Lingvistika. 2019. № 4. S. 80–97.

5. Kaplina M. M., Zhezlova S. A. Toponimika Jel'zasa kak ob'ekt lingvisticheskoy limologii = Alsace toponymy as an object of linguistic limology // Verhnevzhskij filologicheskij vestnik. 2021. № 3 (26). S. 151–157.

6. Konovalova Ju. O. Jazykovaja igra v sovremennoj russkoj razgovornoj rechi = Language game in modern Russian colloquial speech : monografija. Vladivostok : Izd-vo VGUJeS, 2008. 196 s.

7. Nefedova L. A. Aktivnye processy v leksike nemeckogo jazyka 2020–2021 gg. = Active processes in the German lexicon in 2020–2021 // Crede Experto:

transport, obshhestvo, obrazovanie, jazyk, 2021. № 3. S. 151–166. URL: <http://ifmstuca.ru/CE/index.php/100000/linguistics/s12252> (data obrashhenija: 16.06.2023).

8. Sosoj O. A. Jetimologija i semantika glagol'nyh frazeologizmov v nemeckom jazyke: XXI vek = Etymology and semantics of verbal phraseological units in German: XXI century // Verhnevolskij filologičeskij vestnik. 2022. № 4 (31). S. 127–132. URL: <https://elibrary.ru/SAXAOP> (data obrashhenija: 18.06.2023).

9. Tumanova E. O. Jazykovaja reprezentacija stilističeskoj figury protivopostavlenija v nemeckojazyčnyh aforizmah = Linguistic representation of the stylistic means of opposition in German aphorisms // Istoricheska ja i social'no-obrazovatel'naja mys'l'. 2013. № 5 (21). S. 277–282. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/jazykovaya-reprezentatsiya-stilističeskoj-figury-protivopostavleniya-v-nemetskoyazyčnyh-aforizmah> (data obrashhenija: 18.06.2023).

10. Tumanova E. O. Kolorističeskie jeonimy kak rezul'tat jazykovoj refleksii političeskoj sistemy Germanii s 1978 po 2021 gody = Coloristic eonyms as a result of linguistic reflection in the German political system from 1978 to 2021 // Politicheskaja lingvistika. 2023. № 2 (98). S. 79–90. URL: <https://politlingvistika.ru/archive/2023/2/kolorističeskie-eonimy-kak-rezultat-jazykovoj-refleksii-političeskoj-sistemy-germanii-s-1978-po-2021-gody> (data obrashhenija: 14.06.2023).

11. Chigasheva M. A. Deonimy kak osobennost' političeskogo diskursa SMI Germanii i Rossii = Deonyms as a feature of political discourse of German and Russian mass media // Vestnik MGLU. Gumanitarnye nauki. Vypusk 26 (765). 2016. S. 50–59. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/deonimy-kak-osobennost-političeskogo-diskursa-smi-germanii-i-rossii> (data obrashhenija: 18.06.2023).

12. Chigasheva M. A. Klassifikacija realij političeskogo diskursa s pozicii onomastiki (na primere nemeckogo jazyka) = Classification of political discourse realia in terms of onomastics in the German language // Politicheskaja lingvistika. 2023. № 2 (98). S. 91–103. URL: <https://politlingvistika.ru/archive/2023/2/klassifikatsiya-realij-političeskogo-diskursa-s-pozitsii-onomastiki-na-primere-nemetskogo-jazyka> (data obrashhenija: 12.06.2023).

13. Shmeljova T. V. Ključevye slova tekushhego momenta = Key words of the current moment // Collegium. 1993. № 1. S. 33–41.

14. Bedeutung Online. Insider, Phänomene und Sprache erklärt. Was bedeutet «gaucken»? Bedeutung. URL: <https://www.bedeutungonline.de/was-bedeutet-gaucken/> (data obrashhenija: 20.06.2023).

15. Die Zeit, 02.04.2014 (online). BKA-Chef Ziercke wegen Edathy-Affäre erneut vor Innenausschuss. URL: [http://www.zeit.de/news\\_2014-04\\_02\\_bundesregierung-bka-chef-ziercke-wegen-edathy-afaere-erneut-vor-innenausschuss-02064603](http://www.zeit.de/news_2014-04_02_bundesregierung-bka-chef-ziercke-wegen-edathy-afaere-erneut-vor-innenausschuss-02064603) (data obrashhenija: 20.06.2023).

16. Die Zeit, 20.06.2016 (online). Über würdevolle Abschiede. URL: <http://www.zeit.de/zeitmagazin/2016/26/thomas-gottschalk-mensch-comeback-wetten-dass-gesellschaftskritik> (data obrashhenija: 20.06.2023).

17. Die Zeit, 26.08.2016 (online). VW-BR bringt Beteiligung an Zulieferern ins Gespräch. URL: <http://www.zeit.de/news/2016-08/26/auto-vw-betriebsrat-bringt-beteiligung-an-zulieferern-ins-gespraech-26105006> (data obrashhenija: 24.10.2020).

18. Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache: der deutsche Wortschatz von 1600 bis heute (DWDS). URL: <https://www.dwds.de>. (data obrashhenija: 23.10.2020).

19. Der Tagesspiegel, 28.06.2002. Weitere PDS-Abgeordnete überlegen offenbar noch, ob sie sich „gaucken“ lassen. URL: <https://www.tagesspiegel.de/politik/pds-abgeordnete-unter-stasi-verdacht-899692.html> (data obrashhenija: 20.06.2023).

20. Fleischer W, Barz I. Wortbildung der deutschen Gegenwarts-sprache. 4., völlig neu bearbeitete Auflage. Walter de Gruyter 2012. 484 S.

21. Frieling S. Schottern, googeln, guttenbergen: Die „Verben der Jahre“ // Sprachreport. 2012, 2. S. 7–15.

22. Gesellschaft für die deutsche Sprache. Wort des Jahres (GfdS). URL: <https://gfdS.de/aktionen/wort-des-jahres/> (data obrashhenija: 12.06.2023).

23. Greule A. Wörter des Jahres, Jugendwörter, Unwörter und kein Ende. Kritische Einschätzung der Wort-/Unwort-Aktionen im deutschen Sprachraum // Text und Diskurs. 2017. Nr. 10. S. 277–286.

24. Lamas E. «Wort des Jahres Schweiz» als Ergebnis systematischer Diskursmessung im mehrsprachigen Kontext. In: tekst i diskurs – text und diskurs 11, 2018. S. 503–516.

25. Muhr R. Das österreichische Wort des Jahres. Geschichte – Intentionen und Ergebnisse. In: APTUM – Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur, 2007, Nr. 1, S. 25–40.

26. Samland Bernd M. Der große Google-Effekt: Die Bildung markenspezifischer Verben. Berlin: Logos Verlag, 2010. 182 S.

Статья поступила в редакцию 05.05.2023; одобрена после рецензирования 26.05.2023; принята к публикации 22.06.2023.

The article was submitted on 05.05.2023; approved after reviewing 26.05.2023; accepted for publication on 22.06.2023.